

# LOS NOMBRES DE LAS AVES ARGENTINAS

Por Juan Carlos Chebez

Continuamos en este número con la lista de los nombres vulgares y regionales de nuestras aves, cuya publicación comenzó en el N° 7 de este Boletín.

## Familia ACCIPITRIDAE (conclusión)

***Accipiter striatus*** - "taguató-f" (guaraní); azor chico, a. común, esparverillo, esparverito, esparvero común, chico, rayado, rojizo, gavilancito común, g. chico común, g. patas coloradas o rojas.

***Gampsonyx swainsoni*** - "cavuré" (guaraní); elanio chico, gavilancito blanco, halcón de Swainson, halconcito, h. blanco, milanito blanco, milano chico; gaviãozinho o cri-cri (Brasil).

***Harpagus diodon*** - gavilán plumizo, halcón azulado chico, de dos dientes, de pico bidentado, milano bidentado, dentado, gavião bombachinha (Brasil).

***Geranospiza caerulescens*** - gavilán, g. aplomado, g. chouf, g. mixto, g. patas largas, g. patilargo aplomado, g. plumizo, halcón lagunero, rey de España (Chaco), gavião pernillon-go (Brasil).

***Harpia harpyja*** - "apacaní", "taguató-ruvichá", "taguató-rubichá", "guirapé" "urutaú-guazú" ó "güirasú" (guaraní); águila harpía, gavilán real, harpía, huracú, uiraçú, apacanim, gavião real, papamacaco, papamico, uiraçú verdadeiro (Brasil).

***Morphnus gulianensis*** - "apacaní" o "guirasú" (guaraní), "iribú-tinga", "urubú-tinga" o "urubitinga" (tupí-guaraní), águila crestada o crestuda, á.

crestuda grande, á. de Guayanas, á. monera, á. urubitinga, uiraçú-falso o gavião de penacho (Brasil).

***Oroaetus isidori*** - águila calzada castaña, á. castaña, á. de copete, á. de Des-Murs, á. poma (Jujuy).

***Harpyhaliaetus coronatus*** - "taguató", "taguató-hobí" o "t.-hovih" (guaraní); águila, á. coronada, á. coronada grande, á. de copete, á. de la flecha, á. gris de copete; águia-cinzenta (Brasil).

## Familia FALCONIDAE (Conclusión)

***Micrastur ruficollis*** - "taguató-f" o "toky-capataz" (guaraní); gavilán o halcón montés chico, g. o halcón cuello rojizo, g. cuello gris, gaviancito cuello-rojizo, halcón cuellirufu, h. palomero; gavião-caburé, g. mateiro o g. rasteiro (Brasil).

***Herpetotheres cachinnans*** - "guaicurú", "macaguá" o "taguató-macaguá" (guaraní), burlón, halcón macaguá, h. guaicurú, h. reidor, pájaro guaicurú, acauá (Brasil).

***Spizapteryx circumcinctus*** - halcón, h. piojoso, halconcito, h. gris.

***Falco peregrinus*** - "coyint" o "coient" (shelknám), "aizuj" o "aisajh" (yamana), halcón, h. de Cassin, h. gentil, h. patagónico blancuzco o blan-

co pálido (para la fase albina), h. peregrino o h. viajero.

***Falco femoralis*** - "halcón-hovig" "kirikirí-guazú", "halcón-jú" o "taguató-f-hovig" (guaraní) "cachmanc" (shelknám), "quilaquila" o "quila-quila" (yamana), halcón, h. aplomado, h. plumizo, h. azulejo, h. azulado, h. oscuro azulejo, h. plumizo mayor, h. pollero, halconcillo aplomado, falcão de coleira (Brasil), halcón perdiguero (Chile).

***Falco delroleucus*** - "kirikirí" (guaraní), halcón garganta blanca y abdomen anaranjado, h. negro grande, h. pecho anaranjado, h. plumizo, h. plumizo mediano.

***Falco rufigularis*** - "kirikirí" (guaraní), halcón o halconcito garganta blanca, halcón garganta blanca y rojiza, h. negro chico, h. plumizo chico, h. p. menor, halconcillo o halconcito oscuro azulejo, halconcito garganta blanca crema, h. g. rojiza; "cauré", coleirinha o tem-tezinho (Brasil).

***Falco sparverius*** - "kirikirí" o "taguató-mirí-hobí" (guaraní); "quiliquili" (araucano), "quile", "squile", "shelén" o "kilel" (shelknám), "acimacacia" o "aquimacacia" o "aguemacia" (yamana), "ianipala" (mbayá), "k'illi", "K'illichu", "k'illin", "killincha", "quillihua-ra", "quillicha" o "Quilincho" (quichua), "quilli-quilli" (aymará), "clilique" (veliche); alcanto, cernícalo, cernigal, halcón, h. canela, halconcillo, halconcito, h. canela, h. colorado, h. común.